

Cuarenta Naipes  
Revista de Cultura y Literatura

# Cuarenta Naipes

Revista de cultura y literatura



## **Cuarenta Naipes Revista de Cultura y Literatura**

### **Facultad de Humanidades – Universidad Nacional de Mar del Plata**

#### **Comité editorial**

Mónica Bueno – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Fabián Iriarte – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Milena Bracciale – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Marinela Pionetti – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Julián Fiscina – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Rocío Sadobe – Universidad Nacional de Mar del Plata

#### **Comité de referato internacional**

Edgardo Berg – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Adriana Bocchino – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Mario Boido - University of Waterloo  
Lisa Rose Bradford – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Silvina Carrizo - Universidad Federal de Juiz de Fora  
Vicente Cervera Salinas - Universidad de Murcia  
Omar Corrado – Universidad de Buenos Aires  
Andrés Crelier – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Jorge Dubatti – Universidad de Buenos Aires  
Nancy Fernández – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Enrique Fofani – Universidad de La Plata, Universidad de Buenos Aires  
Graciela Foglia - Universidades federais do Estado de São Paulo  
Gustavo Fontán – Universidad Nacional de Lomas de Zamora  
Teresa García - Universidad Veracruzana  
Carlos Gazzera – Universidad Nacional Villa María  
Cristina Iglesia – Universidad de Buenos Aires  
Ewa Kobyłecka - Uniwersytet Łódzki  
Martín Kohan – Universidad de Buenos Aires  
Mónica Larrañaga – Universidad Nacional del Comahue  
Andrea Menegotto – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Eduardo Míguez – Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Universidad Nacional de Mar del Plata  
Alicia Montes – Universidad de Buenos Aires  
Daniel Nemrava - Palacky University, Olomouc  
Nadina Olmedo - University of San Francisco  
Rosa Pellicer - Universidad de Zaragoza  
Emilia Perassi - Università degli Studi di Milano  
Miriam Pino – Universidad Nacional de Córdoba  
Julio Ramos - Universidad de Berkeley  
Rodolfo Rodríguez – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Adriana Rodríguez Pérsico – Universidad de Buenos Aires  
Maria Elisa Rodrigues Moreira - Universidade de Uberlândia  
Mónica Scarano – Universidad Nacional de Mar del Plata  
Marian Semilla Duran - Universidad Lumière Lyon  
Saúl Sosnowski - Universidad de Maryland  
María Estela Spinelli – Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Universidad Nacional de Mar del Plata  
Elena Vinelli – Universidad Nacional Arturo Jauretche

**Cuadro de tapa:** Achira roja sobre terciopelo azul, Analía Baños

### **Lentitud cimarrona**

Esta “lentitud cimarrona”, tan criolla, tan nuestra, nos dio el ritmo necesario para llegar al final de nuestra empresa.

Este segundo número de *Cuarenta naipes* sale en un contexto impensado. Tiempos raros en los que no podemos encontrarnos, no podemos caminar por las calles, no podemos ver el mar y tantas otras cosas a las que nos obliga ese enemigo infinitesimal y poderoso. Nos queda la imaginación, la tecnología y la esperanza. Para sacar este número, inventamos formas de trabajo y la revista está aquí. Nuestra pequeña comunidad siguió trabajando para lograr este objetivo.

Los versos de Borges, como saben nuestros lectores, dieron nombres a las secciones de *Cuarenta naipes*.

En “Mitología casera”, los trabajos de Eduardo Míguez, Graciela Batticuore y Emilia Perassi nos muestran claves de lo propio. Eduardo Míguez analiza las memorias autobiográficas de Manuel Belgrano y nos propone la lectura de la lógica de estas memorias en el contexto particular en que fueron escritas. Asimismo, dialoga con las interpretaciones de Bartolomé Mitre y de Tulio Halperín Donghi. A doscientos años de la muerte de Belgrano pensamos en este homenaje de lujo. Graciela Batticuore nos trae una escena perdida: nos muestra cómo leían las mujeres en el pasado en una alianza entre lo estético y lo moral. De esta manera, la literatura entra en diálogo con las artes plásticas y el cine. Por su parte, Emilia Perassi, nuestra colega de Milán, nos ofrece una aguda lectura sobre la relación entre los sueños y las narrativas testimoniales que resulta una marca del

tiempo pasado y, al mismo tiempo, implica la indeterminación del futuro. Un texto inquietante que produce pensamiento.

“Un extraño país” exhibe dos marcas de esa extrañeza: Francisco Costantini nos ofrece un panorama de la ciencia ficción argentina centrándose en los dos fanzines que dominaron la escena desde 1989 hasta la actualidad: Axxón y Próxima. Alejandro Ferrari, por su parte, nos propone un análisis de los escritos metafísicos de Alejandro Paternain, el escritor uruguayo que inventó una particular “postulación acuática”.

Nuestros “Talismanes de cartón” presentan dos reseñas a cargo de compañeros de la revista. Julián Fiscina elige la última novela de Liliana Bodoc,) *Elisa, la rosa inesperada* y describe el hito final de una poética que busca la epifanía del lenguaje y Fabián Iriarte nos muestra los relatos de María Kodama a quien todos conocemos por otras colocaciones en el campo literario. La reseña nos da a conocer la forma de una escritora que hasta ahora no había publicado.

Dos reseñas de libros clásicos presentamos en “La autoridad del as de espadas”. Más lejos en el tiempo, Romina Coronello nos propone su lectura de *La Revolución de Mayo de 1810* de Juana Manso, una obra de teatro escrita en 1864. Mónica Bueno elige un texto fundamental de la crítica literaria argentina: el Diccionario de la literatura argentina de Adolfo Prieto. Libro, crítico y editorial constituyen un acontecimiento insoslayable que irradia hasta hoy.

Para “Las aventuras del envido y quiero” ofrecemos el contrapunto de una entrevista que realizan las colegas Elena Vinelli y Andrea Vilariño a Horacio Tarcus sobre una de las cuestiones de la Dictadura: los libros perdidos, quemados o escondidos. Esta

entrevista pertenece a un proyecto de investigación dirigido por Elena Vinell en la UNaj que busca recuperar esas huellas de los lectores que intentaron resistir el horror.

¿Quiénes son esta vez “Los jugadores de esta noche”? Dos piedras preciosas: *Acto negro*, el texto dramático de Liliana y Galileo Bodoc que es una reescritura de *Everyman*, la “morality play” medieval, actualizada al contexto de Argentina, siglo XXI y Liliana Ancalao que nos regala dos poemas, en versión bilingüe (mapuche/español) y nos muestra la música de la poesía.

“Las mismas diabluras” del cine de Gustavo Fontán y la lectura de Ignacio Soneira de los afiches de Ricardo Carpani nos llevan a territorios extraordinarios. Fontán nos ofrece un relato luminoso sobre la experiencia de lo que él llama “apropiación”, es decir, su propia experiencia de traslación de dos novelas de Saer (*El limonero real* y *Nadie nada nunca*) al cine. Se trata de dos películas de Fontán: una, *El limonero real* fue un acontecimiento. La otra es futuro y la esperamos.

Ignacio Soneira, un especialista de la obra de Ricardo Carpani, nos propone una reflexión sobre un afiche realizado por el artista plástico Ricardo Carpani en 1968, que es el resultado de una cita a la obra *La civilización occidental y cristiana* de León Ferrari. Soneira se interna en esa ecuación productiva y controversial del arte y la política y los modos de circulación en la década del sesenta.

Nuestros “Siete de oros” brillan al abordar una temática inagotable: la diversidad sexual y genérica tiene consecuencias y efectos que causan situaciones poco exploradas o nuevas y desafían a crear pensamiento original, lenguajes (verbales y artísticos, entre otros) inclusivos y multicolores, y formas y sonidos antes no vistos ni escuchados.

Adriana Bocchino sobre Beatriz (Paul) Preciado, Jorge Luis Peralta sobre el homoerotismo masculino en la narrativa breve argentina de los 60 y 70, Alejandro Modarelli sobre su vida, un ensayo, una experiencia y una confesión, Ezequiel Lozano sobre la trilogía teatral escrita por Ósjar Navarro Correa desde la disidencia sexo-genérica, María Laura Gutierrez sobre Imágenes en el *Primer Paro Internacional de Mujeres* de 2017, Graciela Queirolo sobre las crónicas de Alfonsina Storni y Tania Diz sobre las revistas culturales de los sesentas y setentas, estas son nuestras siete monedas de oro que ofrecemos con orgullo en este dossier.

Por último, un agradecimiento especial a Analía Baños (nos regaló su pintura para la tapa de la revista) y a Gustavo Schiaffino (sus fotografías acompañan el ensayo de Gustavo Fontán).

Mónica Bueno y Fabián Iriarte